



特警經歷磨礪身心

退休PTU校長 終登世界之巔

攀上海拔8 848米的世界第一高峰珠穆朗瑪峰，是無數登山者夢寐以求的終極目標。現年58歲、退休兩年的前總警司陳健國（Larry），今年五月成功登頂，成為香港有紀錄以來的第15人。Larry透露，這個志向早於30年前萌生，「一九九四年我到尼泊爾旅行，被一片白茫茫的珠峰山脈所吸引，夢想有天可攀上最高點。」

Larry一九九二年加入警隊，觀乎其30年來工作過的多個特警部門，不難理解他為何有勇氣及能力勇闖珠峰。Larry曾先後駐守包括外號「飛虎隊」的特別任務連、要員保護組及反恐特勤隊，而他退休前更擔任警察機動部隊（PTU）校長。這些非一般的經歷，不僅鍛鍊了他的體能，亦強化了他的頭腦，變得更加冷靜、果敢。

Larry為達成夢想，從二零一八年起，就為攀登珠峰展開長達六年的準備。他先學習雪地攀爬技巧，又多次到海外不同山脈，了解身體對高海拔環境的反應，「我已多次親歷險境，包括遇上雪崩、目睹其他攀山者被沖走及罹難，深深體會人類置身大自然，是何其渺小。」

然而這些險阻，都擋不了Larry的志向。今年四月他前往尼泊爾，在雪巴人嚮導帶領下，正式展開登峰之旅，途中亦曾多次遭遇險情，「當我到達海拔7 600多米時，感到極度不適、頭昏腦脹、手脚無法協調，死亡感覺驟然而生，需要加氧才撐到營地。幸好經過一天休息情況好轉，加上意志支撐，方能繼續前行。」

另一個驚險情況，是在Larry攻頂前的關鍵時刻出現：當時他的氧氣樽插頭突然漏氣，亦已用盡所有後備插頭。幸好他的嚮導早前遇上一名下山者，有備無患地向對方多取一個插頭，始能化險為夷。

五月二十一日清晨，Larry終於登上珠穆朗瑪峰，得償30年的心願，不禁留下男兒淚。他帶上一面特別訂制的旗幟，上面繡有國旗、區旗、警隊旗



退休總警司Larry在登頂一刻展示警徽，以感激警隊數十年的栽培，為他勇闖珠峰之巔奠定良好基礎。

及他所屬的義工隊旗，就是這四股力量，支撐他完成整個旅程。

Larry非常感激警隊數十載的栽培，特別是來自特種部隊的磨練，為他在體能和心理上奠定良好基礎。他又認為攀越險峰與處理警務工作有不少相似之處，「作為警務人員，先要毋懼艱苦，全情投入；執行任務時多想一步，制訂多重後備方案，因為儘管事前訂下萬全之策，實行過程中仍會遇到不少突發情況。只要持堅定意志和積極態度，定能迎難而上，完成任務。」

（請到警隊網上社交平台瀏覽更多精彩相片。）



Larry展示旅程期間用的水樽，為處長蕭澤頤贈予他的退休紀念品。



《警隊公眾網頁》



《警聲》



處長赴加拿大出席第十七屆Pearls in Policing會議



處長蕭澤頤於六月八日至十一日出席在加拿大溫哥華舉行的第十七屆Pearls in Policing會議，與來自12個國家及地區組織的27名警務領袖和學者會面。

Pearls in Policing為國際智庫組織，旨在讓全球執法機構領袖聚首一堂，在友好互信的環境中闡述政策理念及分享警務知識和經驗。今年會議主題是「警政的未來：提升信任與認受性」。處長與其他執法領袖進行討論，並就如何建立公眾信任和確保執法機構的認受性作分享。

處長表示警隊一直致力運用數碼科技提升行動效能及公眾安全，並向與會者介紹年初推出的緊急救援應用程式HK SOS，體現警隊對公共安全和心繫社會的承諾，通過先進技術展示保護市民人身安全和服務公眾的決心，實踐以民為本的方針。

此外，商業罪案調查科高級警司曾雅詩代表香港警隊參加Pearls in Policing 會議的國際行動學習小組。該小組辨識和分析警方在未來執法中將共同面對的挑戰，如多重危機、新興技術和人力資源。小組成員在會議首日展示研究結果，並與各執法機構領袖討論有關議題。

◀處長蕭澤頤（右）與荷蘭國家警察總局局長Janny Knol進行雙邊會議並獲致送紀念品。

處長到訪將軍澳警區

處長蕭澤頤於六月五日到訪將軍澳警區，聽取警區管理層闡述警區的警政策略、社區關注的問題及人力資源情況。處長亦與前線軍裝、刑偵及文職人員交談，了解人員的工作情況及日常警務工作上遇到的挑戰，並回應他們對於行動、人手及福利等方面的提問及建議。一眾人員藉此機會與處長作坦誠的交流，並對處長到訪感到鼓舞。



處長蕭澤頤（左一）與將軍澳警區人員交流，並回應他們的提問及建議。

鑑證科榮獲「罪案現場勘查」認可資格



鑑證科罪案現場課於四月獲香港認可處頒發香港檢驗機構認可計劃「罪案現場勘查」檢驗範疇的認可資格。同時，為加強科技的應用，罪案現場課已於罪案現場檢驗指紋時採用數碼攝影，即時拍攝證物的狀況。

作為香港其中一個指紋檢驗單位，罪案現場課主要於罪案現場搜尋及套取隱藏紋印。香港認可處人員根據國際標準ISO/IEC 17020對罪案現場課的獨立性、公正性、技術能力和管理系統進

行評估。在各方面都達到香港認可處的要求及符合國際認可的準則下，罪案現場課獲得在罪案現場勘查上使用各種指紋粉末技術進行檢驗的認可。

香港認可處執行幹事沈偉良於五月二十七日向鑑證科人員頒發認可證書。助理處長（刑事）鍾詠敏讚揚鑑證科人員的努力，這是繼二零一七年鑑證科先進科技課指紋實驗室獲得認可後，指紋檢驗領域上再次獲得認可。

◀助理處長（刑事）鍾詠敏（前排右三）讚揚鑑證科人員在指紋檢驗領域上的努力。



商罪科於國際會議 分享打擊金融罪行

商業罪案調查科高級警司孔慶勳於五月三十日到新加坡出席由國際刑警組織主辦的環球打擊金融罪行聯盟亞太區會議，分享香港警隊與銀行攜手打擊騙案的聯合成果，並參與打擊騙案的專題討論。孔慶勳亦到訪新加坡警察部隊商業事務部的反詐騙指揮

處，交流打擊金融犯罪及騙案的對策。

環球打擊金融罪行聯盟於二零一八年成立，擁有30多個來自公私營機構成員的聯盟組織，旨在以公私營協作方式，提升合作和資訊分享以更有效打擊金融罪行。

ANTI-SCAM COMMAND

商業罪案調查科高級警司孔慶勳（左）到訪新加坡警察部隊商業事務部反詐騙指揮處。



▲公共關係部總警司梁仲文（左）與危機傳訊專家關則輝分析警隊近年面對的公關挑戰。

公共關係部與學院 合辦分享會

公共關係部和警察學院於六月十九日合辦以「危機傳訊與信任管理」為主題的管理人員發展課程分享會，邀請危機傳訊專家關則輝分享30多年的企業傳訊經驗，共逾140名來自總部和不同前線單位人員，及傳媒聯絡隊成員出席。

公共關係部總警司梁仲文亦向參與人員簡介有關《程序手冊》第39章

的最新修訂，並分享警隊近年面對的公關挑戰。他指出公共關係部會與各主要單位合作加強警隊危機傳訊能力，並鼓勵各級人員參與，提交「說好警察故事」作品，推廣警隊正面形象。有關作品可電郵至goodpolicestory@police.gov.hk、致電熱線5664-9305或經由P-Chat發送信息至#goodpolicestory提交。



▲有組織罪案及三合會調查科總督察黃宇微（中）、高級督察黃俊康（右）和警察臨床心理學家胡展鵬推廣反非法賭博意識。

警隊推廣反非法賭博意識

為提高青少年的守法意識及認識非法賭博的禍害，警隊於歐洲國家盃球賽期間推出一系列以「沉迷外圍波·慘痛經歷多」為主題的宣傳活動。

有組織罪案及三合會調查科總督察黃宇微、高級督察黃俊康和警察臨床心理學家胡展鵬聯同兩名成功戒賭人士，於六月五日與多間傳媒進行專題訪

問。兩位戒賭人士分享參與非法賭博所帶來的慘痛經歷，警惕青少年非法賭博的禍害。

此外，警隊製作反非法賭博宣傳短片，並於多個媒體播放。有組織罪案及三合會調查科亦在球賽期間繼續進行代號「戈壁」及「風盾」的反非法賭博行動，打擊收受外圍賭注及非法賭博的罪行。

澳門人員來港 參與警隊先遣急救課程

澳門治安警察局交通廳護送隊派出五名人員於六月六日至七日，聯同警隊護送組28名人員參與由警隊護送組舉辦的警察先遣急救課程。警察學院榮譽顧問陳德勝醫生、周育賢醫生及其醫護團隊教授各種創傷的急救、傷口包紮及心肺復甦法等知識和技

巧。學員需在模擬交通事故中為傷者進行急救及處理現場情況。

警隊護送組主管戚銘任與澳門護送隊代表副警司李浩陽向陳德勝醫生、周育賢醫生及其醫護團隊致送紀念品，感謝他們的專業講解及示範。



▲學員在模擬交通事故中為傷者進行急救。



重要基建保護課程

重要基礎設施保安協調中心於五月舉辦第二屆重要基建保護課程，共24名管理人員參與。除入境處、香港海關、懲教署及警隊外，澳門司法警察局及治安警察局人員亦首次參與課程。

為期四天的課程旨在加強各執法部門及反恐單位的基建保安意識，內容包括反恐形勢及策略、保安原則及措施、涵蓋供應鏈、系統和網絡的安全以及基建保安工作經驗分享等。

講者來自保安局及警隊保安部、網絡安全及科技罪案調查科、防止罪案科、重點及搜查組和協調中心，並由香港國際航空學院航空保安培訓中心總監楊振江就航

空安全及風險作深入分析。

協調中心更首次使用全新的「沉浸體驗盒子」為課程提供虛擬實境訓練，令人員仿如置身全球各地不同的基建及地標，進行模擬風險評估並提供保安建議，深化學習體驗。



「沉浸體驗盒子」為學員提供虛擬實境訓練。

「國安有您 • 有理 • 有里」導賞團

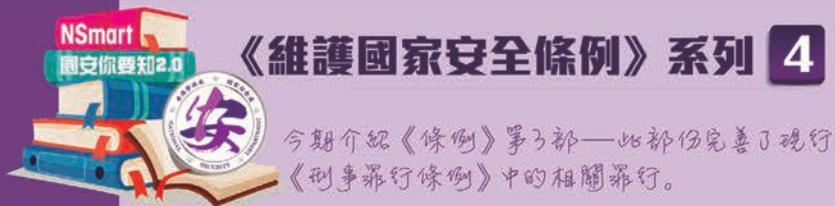
為加深青少年對《香港國安法》和法治的認識，西區警區於六月先後舉辦兩場「國安有您 • 有理 • 有里」導賞團。

西區警區指揮官梁領群於六月一日帶

領一眾嘉賓，包括香港律師會會長湯文龍律師和前會長熊運信律師，以及來自四個警區的22位學生和家長，參觀前粉嶺裁判法院，了解與《香港國安法》相關案件審訊的獨特性。此外，西區警區副指揮官葉嘉儀於六月九日陪同律政司副司長張國鈞及來自四個警區逾100位學生，參觀昂船洲軍營的駐香港部隊展覽中心，認識國家和解放軍歷史。



◀學生到訪駐香港部隊展覽中心認識國家和解放軍歷史。



《條例》第3部：叛亂、煽惑叛變及離叛、具煽動意圖的作為等

第15條 – 叛亂



▶ 任何人

- ▶ 參與或向中國武裝力量發動武裝衝突；
- ▶ 意圖或罔顧是否會危害中國的主權、統一或領土完整或特區整體的公共安全而在特區作出暴力作為

第17條 – 煽惑中國武裝力量成員叛變



- ▶ 任何人明知而煽惑中國武裝力量成員放棄職責及放棄向中國效忠或組織、發動或參與叛變

第18條 – 協助中國武裝力量成員放棄職責或擅離職守



- ▶ 任何人知悉中國武裝力量成員即將或已經放棄職責或擅離職守，
- ▶ 仍協助該成員作出行動；或
- ▶ 藏匿該成員或協助逃離合法羈押

第19條 – 煽惑公職人員離叛



- ▶ 任何人明知而煽惑公職人員放棄擁護《基本法》及放棄向特區效忠

第21條 – 煽惑中央駐港機構人員離叛



- ▶ 任何人明知而煽惑中央駐港機構的人員放棄職責及放棄向中國效忠

第22條 – 意圖犯指明罪行而管有煽惑性質的文件或物品



- ▶ 任何人出於煽惑中國武裝力量成員叛變或煽惑公職人員或中央駐港機構人員離叛的意圖，而管有煽惑性質的文件或物品

第24條 – 煽動意圖



- ▶ 任何人出於煽動意圖
- ▶ 作出煽動意圖的作為；
- ▶ 發表具煽動意圖的文字；或
- ▶ 刊印、發布、出售、分發、展示、複製或輸入煽動意圖刊物

考考你

根據《條例》，如市民知悉他人犯叛國罪，應如何處理以避免違法？

參加者需於7月3日前將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話電郵至nsd-cpa@police.gov.hk，並註明「國安你要知」。答案將於下一期《警聲》公佈，將以電腦抽籤形式抽出十名提交正確答案的得獎同事，可獲國安處紀念品。

上期答案：

「一國兩制」方針最高原則； 尊重和保障人權原則； 法治原則



《維護國家安全條例》



新界南總區加強人員 應對極端天氣能力



為提升警隊與各部門應對極端天氣的能力，新界南總區舉辦一系列訓練及演習。新界南總區衝鋒隊於五月上旬為總區人員重新檢視防災裝備及提供應用訓練，包括為鏈鋸專隊進行複習培訓，提升人員處理塌樹的行動效能及執勤的安全性。

新界南總區衝鋒隊及交通部於五月二十四日聯同沙田、葵青、荃灣、大嶼山、機場警區及民政事務總署舉行代號「木針」的跨部門演習。資訊系統部於演習中利用三維製圖系統，模擬在惡劣天氣下出現塌樹、山泥傾瀉及河水湧浪等情況。新界南總區各警區指揮中心迅速調派人員到場，民政事務總署則協調各部門和調動地區服務及關愛隊伍支援臨時庇護中心運作。總區內四名民政事務專員及其團隊亦有參與演習。

此外，新界南總區於五月二十六日派員參與消防處聯同飛行服務隊舉辦的新界防災應急準備日2024。演練包括拯溺示範及救援裝備展示，提高公眾對各救援部隊於極端天氣下行動的信心。

▲新界南總區衝鋒隊為鏈鋸專隊進行複習培訓。

外傭參觀 東九龍總區總部

東九龍總區於六月二日邀請近180名菲律賓和印尼外傭到東九龍總區總部，觀看警犬表演、參觀東九龍總區衝鋒隊及交通部、參與模擬「認人行列」、了解報案程序及認識本港常見的網上騙案及預防方法等。人員亦提醒她們要避免個人戶

口被用作洗黑錢等非法用途，期望外籍傭工能將防罪防騙信息廣傳至不同家庭。

活動獲得菲律賓駐港總領事Ms Germinia V. Aguilar-Usudan、印尼駐港總領事Mr Yul Edison及兩個僱傭公會的支持。



▲東九龍總區人員向外傭宣傳防騙資訊。

▼人員透過系統模擬機場人流滯留情況。



創新方案
實驗室

技術應用系列(五)

GAIA地理信息系統

為進一步提升警隊在策劃大型行動的能力，資訊系統部創新方案實驗室正研發警隊專屬的地理信息系統(GAIA)，並分別於二零二三年十一月及今年五月與港島總區和新界南總區合作，測試系統在警務工作上的應用和實踐。

GAIA以三維形式提供全港的空間資訊，展示各種地形和建築物，包括室內地圖和行人道路網絡等影像，取代過往的二維圖像展示，有助行動單位迅速獲取相關的地理資訊，以策劃和執行最佳的行動方案。

GAIA除了加強運算效能以提高使用的流暢度外，亦支援以激光雷達建構的地勢數據。因此，在模擬大澳地區水浸時，系統能預測最先受洪水影響的低窪地區。系統亦加入更多三維模型，包括不同種類的車輛及船隻，以提升像真度和代入感。GAIA的應用使各部門能更有效地應對突發情況，提高指揮能力和執行效率。



招籽計劃助學員投考警隊

守護我城 跨越180
Safeguarding our city beyond 180 years

香港警察學院結業會操
Hong Kong Police College Passing Out Parade



▲五名「招籽計劃」學員已從學院畢業，走到前線服務社區。

五名「招籽計劃」學員於四月二十七日從警察學院（學院）畢業，並已在前線服務社區。他們感謝九龍城警區「招籽計劃」提供的訓練，讓他們成功克服投考警隊的挑戰。

警員黃政賢分享：「感謝九龍城警區提供九個月的體能及個人效能訓練，助我克服投考的挑戰。」警員陸瑩瑩說：「去年九龍城警區為毅進文憑的學生提供專題訓練。我有幸加入計劃並接受培訓，我由最初無法完成掌上壓，進步至在學院最後的體能測驗考獲全班第五名。」警員張俊晞表示另一個寶貴的收穫是結識志同道合的學員，而警員高麗萍則表示「招籽計劃」改變了人生，會竭盡全力為社會服務。

香港科技專上書院講者俞子龍感謝警隊對毅進文憑的支持。他指出部分成員是渴望加入警隊的新移民，在適應香港生活已遇到相當的困難，而「招籽計劃」正正能幫助他們更好融入香港生活及投考警隊。

九龍城警區自二零二二年起推出「招籽計劃」，旨在分擔警隊招募責任，加深年輕一代對警察工作的認識，並鼓勵他們畢業後加入警隊。到目前為止，18名學員已成功加入警隊，當中五名學員已從學院畢業，另有13名學員正接受學警基礎訓練。

西九龍總區青少年保護組與護青會全面支援青少年

在西九龍護青委員會（護青會）的支持下，西九龍總區青少年保護組為有需要的青少年提供多元化的生涯規劃活動。護青會在五月二十日舉行的年度就職及嘉許典禮上向表現卓越的學員頒發獎學金以示嘉許。西九龍總區指揮官吳樂俊亦頒發嘉許狀予駐守各個警區的義工，以鼓勵他們的無私付出。在典禮上，有獲頒獎學金的學員家長表示衷心感謝警隊和護青會一直以來的關懷及支持，協助他們的孩子重回正軌。

除提供生涯規劃活動，青少年保護組亦透過跑步助學員建立自信。六名優秀學員，包括一名有特殊學習需要的青少年，獲護青會全額贊助於六月七日至九日前往泰國布吉參與十公里馬拉松賽事，所有學員均順利完成賽事。

西九龍護青委員會於二零零一年成立，致力為有需要的青少年提供全面支援，包括家庭輔導、體藝培訓及學習支援等。

▶學員完成十公里馬拉松賽事。



《警聲》編輯委員會

| | |
|--------------------|---------|
| 公共關係部總警司 | 梁仲文（主席） |
| 公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援） | 黃冰冰 |
| 公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物） | 蔡詠嫻 |
| 公共關係部總督察（傳媒關係） | 譚敏姬 |
| 港島總區助理訓練及職員關係主任 | 蕭志明 |
| 東九龍總區訓練及職員關係主任 | 李沛賢 |
| 西九龍總區訓練及職員關係主任 | 賴東升 |
| 新界南總區訓練及職員關係主任 | 麥嘉寶 |
| 水警總區行政科行政助理 | 簡樹強 |
| 警察學院總督察 | 陳純煒 |
| 刑事總部高級督察 | 盧海珊 |
| 員佐級協會代表 | 許義安 |
| 行政主任（文職人員關係） | 胡依韻 |

編輯部

| | |
|-------------|--|
| 編輯： | 王嘉慧（2860-6171） |
| 記者： | 范泳茵（2860-6172） |
| | 鍾龍山（2860-6131） |
| 攝影： | 林志軒（2860-6174） |
| | 葉兆奇（2860-6175） |
| 傳真： | 2200-4310 |
| 地址： | 香港灣仔軍器廠街一號 警察總部警政大樓十樓 |
| 警隊網頁： | https://www.police.gov.hk/ |
| 電郵： | sio-offbeat-pr@police.gov.hk |
| 第1260期截稿日期： | 二零二四年六月二十七日（下午六時前） |
| 第1261期截稿日期： | 二零二四年七月十一日（下午六時前） |

香港警務處公共關係部製作

禁毒領袖學院出席虎門銷煙周年紀念活動

適逢虎門銷煙185周年，刑事及保安處處長葉雲龍於六月三日率領毒品調查科人員及七名禁毒領袖學院畢業學員代表香港特區出席於東莞市虎門鎮舉行的紀念活動。

活動期間，粵港澳三地青年把握機會交流禁毒心得。禁毒領袖學院畢業學員代表於活動中作公開演說，分享參與禁毒工作經驗，並接受傳媒採訪。其後，學員到鴉片戰爭博物館觀看展覽，感受虎門銷煙的深層意義和對現代社會的啟示。

禁毒領袖學院會繼續「傳承虎門銷煙精神，彰顯禁毒時代擔當」，讓學員於各社區層面及不同場合宣揚無毒文化。



禁毒領袖學院畢業學員於虎門向傳媒分享禁毒工作經驗。



新界南總區加強防罪影視創作

新界南總區多媒體創作專隊於五月三十一日邀得警察學院（學院）首席技術主任（影視製作）麥榮基及高級技術主任（影視製作）陳甜甜，分享影視製作的技術和經驗。除了專隊成員，於警區負責製作防騙等宣傳品的人員亦有出席。新界南總區指揮官麥展豪及副指揮官楊文彬到場支持，並鼓勵人員繼續進行富創意的影視創作。

兩位嘉賓除了介紹影片製作的前、中、後期工作，亦分享攝影和剪接技巧、提升質素的創新技術、創作資源及工作經驗等。參加者獲益良多，並知悉可向影視製作組借用影視器材。

▶ 新界南總區指揮官麥展豪（右一）及副指揮官楊文彬（左一）感謝兩位學院人員分享影視製作經驗。



內地及海外暑期課程資助計劃2024

為鼓勵警務人員子女走出香港，接觸不同文化從而擴闊國際視野，內地及海外暑期課程資助計劃現資助警務人員子女到內地或海外參加暑期課程。本資助計劃供高級警司或以下職級警務人員申請。各級警務人員的最高資助金額如下：

| 職級 | 最高資助金額（每名子女）* | |
|-------------|---------------|-----------------|
| 高級警司、警司 | 港幣一千元 | 或 學費70%，以較少者為準。 |
| 總督察、高級督察、督察 | 港幣二千元 | |
| 初級警務人員 | 港幣三千元 | |

*資助金額會因該年之申請數目及預算而可能向下調整

有意申請的警務人員請參閱以下資助計劃條款：

申請資格

- 必須是現職警務人員，其子女必須是現職警務人員的親生或經合法領養的子女，並未曾於此計劃下獲得任何資助。如申請人及其配偶均為警務人員，只須由其中一人替子女遞交申請表格。
- 申請人的子女於二零二四年六月一日時，年齡必須介乎10至21歲，即二零零三年六月一日至二零一四年五月三十一日期間出生。
- 申請人可自行為其子女選擇內地或海外的暑期課程（澳門及台灣除外），惟課程須在六月至八月期間舉行，由知名機構開辦，並獲警隊認可。一般觀光團及正規校內課程將不獲資助。
- 如有任何爭議，本辦事處保留最終決定權。

申請辦法

申請人須填妥刊載於警察內聯網警察告示欄及人事服務及職員關係科網頁的申請表格，連同以下證明文件副本：

- 申請人子女的出生證明書副本
- 二零二二/二零二三學年的成績單（必須包括下學期）
- 暑期課程的詳細資料
- 入讀課程的確認書
- 有關課程的收據

在二零二四年七月十五日下午五時正前親身遞交或郵寄至以下辦事處：

香港灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓三十八樓
人事服務及職員關係科
總警司（人事服務及職員關係）
〔經辦人：行政主任（支援服務）2〕

其他資料

申請獲批後，資助款項將會存入申請人所指定的銀行戶口。參加者回港後，將有機會獲邀請協助籌辦與資助計劃有關的活動。詳情可參閱警察內聯網警察告示欄的公告或人事服務及職員關係科網頁。如有任何查詢，歡迎致電人事服務及職員關係科電話（2860-6292）。

EXPERIENCE CULTURE AND EXPLORE THE WORLD

高級警司或以下警務人員子女
Children of PC to SSP

子女年齡由十歲至二十一歲
Children from 10 to 21 years old

資助額由港幣一千至三千元或課程費用70%（以金額較少為準）
Sponsorship from HKD\$1000 to HKD\$3000 or 70% of course fee (whichever is the less)

截止報名日期
Application Deadline
2024-07-15

感謝真言

林Sir, 郭Sir, 丁Sir 及周Sir,

2022年，家母已達102歲高齡，並患有腦退化症，因此，我們安排她入住安老院，方便照顧。直至去年四月，疫情後被獲准探訪，我竟發現家母頭部受傷流血，她亦曾表示常常被掌摑，我才知道家母飽受凌辱一年多，我感到無奈至極。

慶幸有你們的專業調查，鏗而不捨地找出證據，上下一心去跟進案件，最終，正義得以伸張，違法者遭受懲罰，還家母一個公道。

我和家人真的非常感謝你們一直堅守崗位，維護弱勢社群權利，使香港和平穩定。

祝願工作愉快！平安！

李女士
二零二四年三月二十日





警察龍舟會

賽事取佳績

警察龍舟會於五月二十五日至二十六日參加在深圳舉辦的第一屆全國全民健身大賽（華南區）暨2024年粵港澳大灣區（深圳·寶安）茅洲河龍舟賽，更首次聯同鄰舍輔導會的特能健兒出戰關愛組賽事。

警察龍舟會隊員和特能健兒全力備戰，並在訓練期間建立深厚的友誼。憑藉堅毅不懈的意志，隊員在女子組別小龍200米及500米賽事中均取得第五

名，並在關愛組小龍500米賽事中獲得殿軍的佳績。警察龍舟會將賽事獎金全數捐予為長者提供關愛服務的深圳市寶安區燕羅街道老年人協會，獲大會頒發熱心公益獎。

警察龍舟會將在今年十月舉辦「飛越180」警察龍舟慈善賽，敬請留意公布。警察龍舟會全年招募會員，歡迎加入，詳情可WhatsApp聯絡David (6532-2986)。



龍舟健兒全情投入賽事。



商罪科透過籃球運動加強在港內地生與警隊的聯繫。

反詐盃籃球友誼賽

商業罪案調查科（商罪科）轄下的反詐騙協調中心於五月三十一日在警察體育遊樂會舉辦2024反詐盃籃球友誼賽，透過籃球運動加強本地各院校內地生與警隊的聯繫，攜手防範詐騙犯罪活動。當日邀得香港科技大學內地學生學者聯誼會籃球隊與商罪科籃球隊進行友誼賽，切磋球技及宣傳反詐騙信息。

商罪科總警司游健雄讚揚是次比賽精彩絕倫，期望學生繼續與警隊合力打擊騙案，並將防騙信息帶回校園。

語文天地遊戲第二三三則

行健自強

巴黎奧運快將開幕，各地選手不分膚色、國籍，施展渾身解數，在競技場上一較高下。體育項目包羅萬有：田徑、游泳講求速度；舉重、拳擊注重力量；射箭、射擊考驗眼力，水陸兼備，看點十足。比賽高潮迭起，氣氛熾熱，是一場融合體育技藝和人文精神的體壇盛事。

體育訓練有助強身健體，更能鍛鍊意志，培養不斷求進、永不言棄的堅毅精神。近年，港人對體育的熱愛有增無減，馬拉松、瑜伽等運動蔚為風潮。大家不妨以運動為鑰匙，一起探索身心愉悅、鍛志圖強的秘訣。

以下八個詞語都與體育有關，試完成下列句子，把適當的字母填在答案欄內。

- a. 力能扛鼎 b. 健步如飛 c. 競展身手 d. 乘風破浪
- e. 一馬當先 f. 翩若驚鴻 g. 百步穿楊 h. 宛若游龍

1. 爺爺雖已年屆八十，但仍_____，常與友伴到各處遊歷名山大川。
2. 他在射擊場內刻苦訓練，練就一身_____的本領。
3. 她在冰面上旋轉跳躍，_____，場內觀眾無不為之嘆服。
4. 游泳健將將在水中_____，為大家帶來一場精彩的比賽。
5. 綠茵場上，雙方球員_____，鬥得難分難解。
6. 舉重選手以_____之勢，為團隊奪得首面金牌。
7. 槍聲一響，她_____，遠遠拋離其他選手。
8. 一眾健兒在海上振臂揚帆，_____，競逐冠軍殊榮。

答案：1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____
5. _____ 6. _____ 7. _____ 8. _____

參加者請於七月五日或之前把答案連同姓名、UI編號、職位、聯絡電話、所屬單位及主管（必須為警司級人員或行政主任）的姓名，以派遞方式送交警政大樓三十六樓警察總部翻譯組收，信封面請註明「語文天地」。每期得獎名額八個，每名得獎者可得面值共港幣二百元的書券。如超過八名參加者答對全部題目，則以抽籤方式選出得獎者。如沒有參加者答對全部題目，則在答中最多題目的參加者中抽出得獎者。遊戲答案以編者的答案為準。得獎者將獲專函通知領獎。查詢電話：2860-3629。

第二三三則遊戲答案：
1.d 2.h 3.a 4.g 5.b 6.f 7.e 8.c

(由警隊善用兩文三語工作小組供稿)

東九龍總區與長者喜迎端陽

東九龍總區交通部與道路安全活動委員會於六月五日合辦粽子制作班。委員會副主席莊裕坤與其團隊親自向55名長者道路安全大使教授傳統包粽技巧，並由交通部道路安全組人員向大使分享道路安全錦囊。東九龍總區交通部指揮官余偉良、委員會主席朱志明及各委員亦有到場，與參加者互動以提升其道路安全意識。



▲東九龍總區交通部指揮官余偉良（左五）、東九龍道路安全活動委員會主席朱志明（左四）與參加者一同制作粽子。



▲免廬義工帶同小兔向師生宣揚愛護動物信息。

新界北總區宣傳愛護動物

新界北總區防止罪案辦公室於四月二十四日聯同「動物守護·社區大使」及動物福利慈善機構——免廬到區內幼稚園舉行分享會。免廬義工帶同已被領養的小兔皮皮探訪師生，宣揚愛護動物的信息。人員亦在分享會上播放《提子動畫廊》短片，向學生推廣防騙資訊。



香港公益金執行委員會主席郭少明博士為學院結業會操擔任檢閱官。



警察學院結業會操

香港公益金執行委員會主席郭少明博士於六月二十二日出席警察學院（學院）結業會操，檢閱21名見習督察及157名學警。

郭少明博士在致辭時表示，香港作為國際金融中心和自由貿易港，是全世界其中一個最安全穩定的城市，這實在有賴於其完善的法制和高效專業的警隊。警隊作為維護社會安全的中堅力量，在執法和反罪惡方面擔當着關鍵的角色。

他續說，在二零一九年黑暴期間，香港慶幸有警隊在危難時刻挺身而出，堅守崗位，面對暴力衝突時，英勇地止暴制亂，維持社會秩序，確保市民生命財產安全，使香港可以由亂及治，由治及興，迅速回復正常和穩定，對此感謝警隊的無私付出。

他認為於今年三月刊憲生效的《維護國家安全條例》，對香港繁榮穩定發展發揮不可替代的重要作用，充分彰顯「一國兩

制」的實踐，為香港市民和國際投資者提供堅實的法律保障，確保社會長期穩定有序。社會穩定對良好營商環境十分重要，他非常支持相關法例落實，並認為香港有素質優良的警隊維持治安，市民才能夠安心生活，企業才能夠安心經營，社會經濟才可以持續向前。

郭少明博士表示非常欣賞警隊在關顧弱勢社群方面的工作，一直本着以民為本的精神服務社區，透過不同類型的慈善籌款及義工活動，以實際行動推廣公益精神，建立互助互愛的社會風氣，回饋社會，與香港公益金的信念不謀而合。

最後，他告訴畢業學員，學院並非單純訓練學員的體能或傳授法律知識，最重要是培養警察的自律和正直誠實的品格，勉勵他們把訓練旅程中學習到的寶貴知識、技能和價值觀，用以面對未來的挑戰和機遇，在面對困難及壓力時都能堅持信念，不忘初心，勇往直前，努力實現自己的目標。



▲結業會操後，郭少明博士（右二）在處長（右一）陪同下，與結業學員會面。

◀見習督察冼亭彬（右）獲頒榮譽警棍；學警詹定康獲頒薛富丞及銀笛。

New Recruitment Spokespersons debut on READ



體驗日讓參加者透過參與各種體驗活動，了解投考警隊的資訊。
READ provides attendees with information for joining the Force through experiential activities.



▲爆炸品處理課人員向參加者介紹拆彈機械人。

An officer of Explosive Ordnance Disposal Bureau introduces a bomb disposal robot to the attendees.



▼現場展示資訊系統部創新方案實驗室研發的巡邏機械人。

The Patrol Robot developed by Innovation and Solution Lab of Information Systems Wing is showcased on the spot.



Carmen



現駐守沙田分區軍裝巡邏小隊的 Carmen 認為警務工作富挑戰性，又能幫助市民。她希望證明巾幗不讓鬚眉，女生亦可以勇敢追夢，成為保護市民的重要一員。

「招募組幫助有志投考的人士追夢，加入警隊。希望我的投考經歷能啟發與我有同樣抱負的人，鼓勵他們加入警隊。」

Now attached to Patrol Sub-unit of Shatin Division, she finds police work challenging and conducive to serving the public. She wishes to show that woman can overcome gender-based barriers and pursue careers in community protection.

“RECDIV facilitates aspired citizens to pursue their dreams. I hope that my experience can inspire those who have the same aspiration as mine to join the Force.”

賢 Yin



現駐守紅磡分區軍裝巡邏小隊。自小決志投身警隊，受警「募」大使宣傳廣告啟發，決定參加「志警成計劃」，及後加入警隊。

「我非常榮幸能通過『志警成計劃』加入警隊，希望用警『募』大使這身分與公眾分享警察故事，吸引人才加入警隊。」

Now attached to Patrol Sub-unit of Hung Hom Division, he has set his sights on a lifelong career in the Force since his childhood. Inspired by the publicity of the Recruitment Spokespersons, he joined the Force through Project ACHIEVE.

“Taking the pride in joining the Force through Project ACHIEVE, I hope to share good police stories as a Recruitment Spokesperson to attract talents to join the Force.”



警察招募・體驗日

公布新一任警「募」大使

招募組於六月十六日舉辦第八次警察招募・體驗日，以「平凡人・不凡事」為主題，吸引約2 391人次參加，並收到863份即場投考申請。體驗日共有三個主題環節，分別為（一）見習督察及警員投考工作坊；（二）互動劇場暨部門展覽及警隊專題講座；及（三）體能測試工作

坊。參加者可即場報名投考及進行部分初步遴選程序。

體驗日設有學警營房宿舍深度遊，可與現職警察學院教官及學警交流。今次體驗日新增見習督察及警員投考簡介直播，讓未能到達現場的有志投考者及內地港生可在線上參與活動，了解遴選程序及面試技巧。



▶體能測試工作坊的掌上壓挑戰吸引多位人士參加，反應熱烈。
The press-up challenge in the Physical Fitness Test Workshop attracts many participants.

▼人力資源科總警司郭美森（右）及招募組警司陳杰峰（中）公布新一屆警「募」大使。
Chief Superintendent of Human Resources Branch Kwok Mei-sum (right) and Superintendent of RECDIV Chan Kit-fung (centre) announce the new Recruitment Spokespersons.



The Recruitment Division (RECDIV) held the 8th Recruitment Experience and Assessment Day (READ) under the theme "Ordinary is Extraordinary" on June 16. The event attracted around 2 391 visits and 863 on-site applications. READ consisted of three thematic sessions, namely (1) Selection Workshops for Probationary Inspector / Police Constable, (2) Interactive Police Unit Display / Recruitment Talk / Sharing of Training Experience and (3) Physical Fitness Test Workshops. Participants could submit application and undergo initial screening on the spot.

READ organised in-depth tour of the trainees' residential halls at Police College for visitors to interact with serving instructors and trainees. The READ this time marked the inaugural Live Broadcasting Recruitment Talk for prospective candidates who were unable to attend the session, as well as Hong Kong students studying in the Mainland, to join the activities online to gain a better knowledge of the recruitment selection process and interview skills.



警「募」大使

Recruitment Spokespersons

新一屆警「募」大使共收到超過100份申請，競爭激烈。經評審團挑選後，三位同袍脫穎而出，並於體驗日首次公開亮相。他們將參與各類招募活動，通過分享自身經歷及從警抱負，吸引不同背景的市民投考警隊。

Over 100 applicants were attracted to the recruitment exercise for the new Recruitment Spokespersons. Upon selection, three officers who have been appointed Recruitment Spokespersons made their debut on READ. They will take part in various recruitment activities and attract applicants of different background to join the Force through experience sharing.



高進 Ko-chun

高進加入警隊六年，現任職反恐特勤隊。他表示警務工作需要團隊合作，與同袍迎難而上，一起保護市民，守護香港。

「擁抱挑戰，超越自我，堅守反恐第一線。我希望以自身故事激勵有志青年與我一起守護香港。」

Having joined the Force for six years, he is now stationed at the Counter Terrorism Response Unit. He says that police work requires teamwork. Together with his colleagues, he will overcome the challenges in protecting the citizens and safeguarding Hong Kong.

"Embracing challenges, transcending myself and staying at the forefront of counter terrorism, I hope that my journey can inspire those who aspire to join the Force."

Passing-out parade at Police College



▲Dr Kwok (third right) congratulates the probationary inspectors.

▶A graduate shares the joy of passing out with his family members.



The Executive Committee Chairman of the Community Chest of Hong Kong Dr Kwok Siu-ming inspected the passing-out parade for 21 probationary inspectors and 157 recruit police constables at the Police College on June 22.

As Dr Kwok mentioned in his speech that Hong Kong, as an international financial centre and free trade port, is one of the safest and most stable cities in the world. Its success is attributable to its robust legal system and an efficient and professional Force. He also described the Force as the pillar for maintaining public safety, playing a key role in law enforcement and crime fighting.

He added that Hong Kong was fortunate to have the Force to stand at the forefront to maintain social order and safeguard the life and property of citizens during the riot in 2019. He thanked the Force for its selfless efforts in restoring Hong Kong to normality

and stability swiftly, thus achieving a major transition from chaos to order and embarking on a new era of advancing from stability to prosperity.

Dr Kwok recognises that the Safeguarding National Security Ordinance, which has come into effect since March this year, plays an irreplaceable role in maintaining the prosperity and stability of Hong Kong. He adds that it also contributes to the steadfast implementation of "one country, two systems" by providing solid legal protection for both Hong Kong citizens and international investors and ensuring long-term stability of the society. Noting that social stability is crucial to creating a favourable business environment, he strongly supports the implementation of the Ordinance. He believes that the citizens and enterprises cannot have a stable environment to live and operate businesses, and the economy cannot achieve sustainable growth without the Force's high quality and professionalism.

While appreciating the Force's effort in supporting the underprivileged, which is in line with the mission of the Hong Kong Community Chest, Dr Kwok points out that the Force has all along been serving the community with a people-oriented spirit and dedicated to building a caring society through organising various charitable fund-raising activities and volunteer work, thus fostering a culture of giving and making contribution to the society.

Finally, he told the graduates that the Police College not only trained up their physical fitness and taught them legal knowledge, but more importantly, also cultivated in them self-discipline and integrity. He encouraged them to make good use of their knowledge, skills and values learned during their training to face future challenges and opportunities. He also reminded graduates to uphold their belief and original aspiration in times of difficulty and pressure, move forward bravely and strive to achieve their goals.



21 probationary inspectors and 157 recruit police constables participate in the passing-out parade.



有獎謎語
1259

今期謎語：

猜一個香港的大日子(本年度)

謎面：

「毋忘晚清時期，
明珠失落百餘載，
喜見紅旗飄揚，
屈指數來廿七秋！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為七月二日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「廁所」，13人答中，被抽中的幸運兒是警員戴汶灝，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

| 檔案編號 Ref.No. | 職位 Vacancies | 月薪(約數) Monthly Salary (approx.) |
|-----------------|---------------------------------|--|
| 73a/b | (a)保安主管 / (b)保安員(港島區 - 司徒拔道肇輝臺) | (a)\$25,000 (b)\$20,000 |
| 74 | 公司司機(港島區 - 北角) | \$25,000(超時\$91/小時) |
| 75 | 學生紀律及職業輔導主任(新界區 - 粉嶺) | 合約期: 2024-09至 2025-07 \$16,140-\$20,785 |
| 76 | 家庭司機(新界區 - 火炭駿景園) | \$18,000 |
| 77 | 公司司機(九龍區 - 觀塘) | \$26,000-\$27,000 |
| 78 | 家庭司機(新界區 - 大埔) | \$23,000-\$25,000 |
| 79 | 公司司機(九龍區 - 九龍灣) | \$22,000-\$25,000 |
| 80 | 兼職教師助理(新界區 - 天水圍) | 工作期: 2024-09-16至2025-06-06 \$200/小時 |
| 81 | 司機(港島區 - 黃竹坑) 旅遊業監管局合約期: 3年 | \$25,000(超時約\$178/小時) |

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf



香港警務處員工特約電器供應商

香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

精選產品

43UR8050PCB
4K SMART TV



- 3,840 x 2,160
- HDMI x 3, USB x 2
- 4K HDR10 Pro
- α 5 Gen6 4K AI 處理器
- 闊967 高621 深216mm(連底座)

特價發售

LG 43"

CWSU90AA

Panasonic

1匹 變頻窗式冷氣機(附遙控)



特價發售

- 8,870 BTU/hr
- R32環保雪種
- 「變頻式」操作
- 四合一抗菌過濾網
- 闊450 高346 深640mm

FTKA50BV1H

DAIKIN

2匹 掛牆分體式冷氣機



特價發售

- 17,050 Btu/hr
- ECO+模式
- 兒茶素空氣過濾網
- 室內機：闊1005 高297 深288mm
- 室外機：闊765 高420 深291mm

SFM128

尚朋堂

旋渦對流冷風機



特價發售

- 3D專利旋渦對流系統
- 自然風及睡眠風
- 負離子空氣淨化
- 1-9小時定時關機
- 闊400 高807 深240mm



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室：九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座2樓U室(近觀塘港鐵站)

網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk

JPOA
立即安裝/更新
最新版本JPOA APP啦

智富一格

Wahong~ 不夾錢嘅嘢
好利利好運年 當可夾和收埋
唔知到係咩咁好嘅嘢
就嚟下嚟喇or 夾喇喇喇喇

香港警察佛學會

慈心禪課程

日期：2024年8月2日至9月27日
(逢星期五，9月6日除外)；
及9月7日至8日(禪修營)

節數：8節

時間：晚上7時15分至8時45分

課程地點：九龍油麻地上海街433號興華中心
4樓覺醒心靈成長中心

禪修營地點：大嶼山葛榮禪修中心(迴瀾)

費用：課程\$200；禪修營\$400

主講者：何國榮居士

藏傳淨土法要訣

日期：2024年10月4日至11月29日
(逢星期五，11月1日除外)

節數：8節

時間：晚上7時15分至8時45分

地點：九龍油麻地上海街433號興華中心4
樓覺醒心靈成長中心

費用：\$200

主講者：黃兆麟居士

如欲報名或查詢，請聯絡香港警察佛學會
(電話：5703-6350，可WhatsApp)。



香港警察儲蓄互助社

索取結算單收費表

由2020年1月1日起，該社已全面實施電子結算單服務，於每年度(註)經電郵免費發送一次附有最近14個月的戶口紀錄予社員(2024年電子結算單已於2024年4月至6月分階段電郵予社員)。若社

員需要額外索取結算單紀錄，可於本社網頁/手機應用程式內下載並填妥《索取結算單申請表》，而相關的行政費用(如適用)將會於社員的股金帳戶內扣除。收費表詳情如下：



| 結算單紀錄 | 索取途徑 | 收費 | | 為日後能順利接收電子結算單，敬請各社員盡快登記及/或更新個人電郵地址。如有查詢，請致電2399-7878(按9字)與該社職員聯絡。 註：每年度是指由每年1月1日至該年底12月31日止。 |
|---------------------|-----------|-------------|----------------|---|
| | | 毋須行政費 | 港幣50元 / 港幣100元 | |
| 該社指定紀錄(最近14個月的交易紀錄) | 親臨該社辦事處領取 | ✓(每年度首兩次申請) | ✓(其後每次申請) | - |
| | 授權他人代領 | - | ✓ | - |
| | 香港境內掛號郵寄 | - | ✓ | - |
| | 香港境外掛號郵寄 | - | - | ✓ |
| 自訂時段紀錄 | 親臨該社辦事處領取 | ✓(每年度首次申請) | ✓(其後每次申請) | - |
| | 授權他人代領 | - | ✓ | - |
| | 香港境內掛號郵寄 | - | ✓ | - |
| | 香港境外掛號郵寄 | - | - | ✓ |



警察以諾團契於1979年開始小組聚會，於1981年獲警務處處長批准成立，並獲稅務局核准為慈善機構。我們在警察單位、警署及宿舍舉行聚會，提供輔導服務、出版書刊、國內探訪、開辦靈命課程和舉辦佈道會等；每周舉行周六崇拜、兒童悠樂場、諾Teen團契，與警察、文職、輔警同事及家屬分享福音。

本團探訪隊成立22年，逢周一下午出隊探望警隊同事或家屬，關心慰問，聆聽心聲，彼此代禱，歡迎有需要的同事，致電或以QR Code聯絡本團。



查詢2799 2288 www.enochkp.org.hk



**警務處
文職人員會消息**

太極拳班

日期：2024年7月8日至9月9日
(逢星期一)

節數：10節

時間：晚上6時15分至7時30分

地點：警察總部警政大樓東翼4樓5
號多用途活動室

費用：會員\$600；非會員\$660

名額：15

導師：黃佩瑩女士

查詢：2860-3647(徐小姐) /
2860-3605(呂小姐)



Mainland & Overseas Summer Course Sponsorship Scheme 2024

For encouraging police officers' children to experience different cultures and explore the world outside Hong Kong, the Mainland and Overseas Summer Course Sponsorship Scheme offers sponsorship for officers' children to attend Mainland and overseas summer courses. The scheme is open for application from officers at ranks of senior superintendent or below. The maximum amounts of subsidy for different ranks are as follows:

| Rank | Maximum amount (for each child)* | OR | 70% of the course fee (whichever is smaller) |
|---------------|----------------------------------|----|--|
| SSP & SP | HK\$1,000 | | |
| CIP, SIP / IP | HK\$2,000 | | |
| JPO | HK\$3,000 | | |

*The amount of subsidy for each application may be adjusted downwards across-the-board, depending on the number of applications and the budget of that year.

Interested officers should note the following Terms and Conditions:

Qualification for application

- The applicant should be a serving police officer, and his/her child (the nominee) should be either blood related or legally adopted and has not been sponsored under this scheme previously. If both parents of the nominee are police officers, only one of them may apply for the nominee.
- The nominee should be aged between 10 and 21 (i.e. born between June 1, 2003 and May 31, 2014, both dates inclusive) on June 1, 2024.
- The applicant may choose for the nominee a course organised by a reputable institution/organisation to be held in the Mainland or overseas (excluding Macao and Taiwan) between June and August. Sponsorship for the course is subject to endorsement of the Force. General sightseeing tours or regular school programmes will not be sponsored.
- All matters and disputes are subject to final decision of the Force.

Application procedures

Applicants should submit the application form (available on Force Noticeboard or website of Personnel Services and Staff Relations Branch (PS&SR Branch)) together with photocopies of the following supporting documents:

- Certificate of Birth of the nominee
- The nominee's school report (mandatorily with result of the second term) for academic year 2022-2023
- Details of the summer course
- Confirmation of the nominee's enrolment to the course
- Payment receipt of the course

The application form and supporting documents should reach the PS&SR Branch either by hand or by post by 1700 hrs on July 15, 2024:

CSP PS&SR (Attn.: EO SUP SEV 2)
Personnel Services and Staff Relations Branch,
38th Floor, Police Headquarters,
No. 1 Arsenal Street,
Wan Chai, Hong Kong

Other information

Sponsorship will be payable to successful applicants' designated bank account. On returning to Hong Kong, participants may be called upon to assist in future events related to the scheme. For details, please refer to the announcement on Force Noticeboard or website of PS&SR Branch. For enquiries, please call PS&SR Branch at 2860-6292.

MAINLAND AND OVERSEAS SUMMER COURSE SPONSORSHIP SCHEME FOR POLICE CHILDREN
警察子女內地及海外暑期課程資助計劃 2024

體驗文化 遠眺世界

EXPERIENCE CULTURE AND EXPLORE THE WORLD

高級警司或以下警務人員子女
Children of PC to SSP

子女年齡由十歲至二十一歲
Children from 10 to 21 years old

資助額由港幣一千至三千元或課程費用70% (以金額較少為準)
Sponsorship from HKD\$1000 to HKD\$3000 or 70% of course fee (whichever is the less)

截止報名日期
Application Deadline
2024-07-15

詳情請參考申請須知及申請表格
Please refer to the Application Information and Application Form for details

人事服務及職員關係科查詢熱線:
PS&SR Branch Enquiry Hotline: 2860 6292

▼ADCC strengthens connection between Mainland students in Hong Kong and the Force through basketball.



Hoops against Scams Tournament

The Anti-Deception Coordination Centre (ADCC) under the Commercial Crime Bureau (CCB) held the 2024 Hoops Against Scams Tournament at the Police Sports and Recreation Club on May 31 to strengthen the connection between Mainland students in local schools and the Force through basketball for collaboration of both sides in preventing scams. The basketball team of the Mainland Students and Scholars Society of the Hong Kong University of Science and Technology was invited to play a friendly match with the ADCC basketball team for competition on skills and promoting anti-scam messages.

Chief Superintendent of CCB Yau Kin-hung praised the game as a wonderful match. He hoped that the students would keep collaborating with the Force to combat fraud and disseminate anti-scam messages on campus.

Genuine Words from the Public

March 20, 2024

Dear Lam Sir, Kwok Sir, Ting Sir and Chow Sir,

My mother, who was at the age of 102 in 2022, suffers from dementia. We have thus arranged for her to stay in a nursing home. Due to epidemic, it wasn't until April last year that we were allowed to visit her. I found that Mom's head was injured and bleeding. She said that she had often been slapped. I felt extremely helpless as I didn't know that Mom had been abused for more than a year.

Fortunately, because of your investigation, perseverance in finding evidence and dedication to following up the case, justice was eventually done, with the offenders being punished and Mom given fairness.

My family are grateful to you, who stay steadfastly in your posts to safeguard the rights of the disadvantaged and make Hong Kong a peaceful and stable city.

Wish you success at work.

Ms Lee



Project SEED helps members join the Force



Project SEED members doing physical ability challenge.

Five Project SEED members passed out from Police College (the College) on April 27 and they are serving the community on the frontline. They thanked Project SEED of Kowloon City District (KCDIST) for providing them with the training that has helped them overcome the challenges in joining the Force.

"I thank KCDIST for having provided me a nine-month thematic training on personal effectiveness and physical build-up that enabled me to overcome the recruitment challenges," shared Police Constable (PC) Wong Cheng-yin. "KCDIST provided thematic training to students of Diploma Yi Jin last year. I joined the project and underwent

training. Initially, I was unable to do press-up. With the progress from the training, I seized the fifth position in the squad during the final physical test of the College," said PC Luk Ying-ying. PC Cheung Chun-hei was glad to have made some good friends with the same goal from the project. For PC Ko Lai-ping, the project enlightened her life and she would do her best to serve the community.

Lecturer of Hong Kong Institute of Technology Mr Yu Chi-lung thanked the Force for their support in Diploma Yi Jin. He pointed out that some of the members were Mainland immigrants keen to join the Force. While they were facing great difficulties in adapting to the life in Hong Kong, Project SEED could help them cope with the environment and join the Force.

KCDIST has launched Project SEED since 2022, with the objective of sharing the recruitment responsibility of the Force, enhancing youngsters' understanding of police work and encouraging them to join the Force upon graduation. So far, 18 members have successfully joined the Force, with five of them having passed out from the College and the remaining 13 still under Recruited PC foundation training.

KW provides full support for youths

With support of the Kowloon West Youth Care Committee (KWYCC), the Juvenile Protection Section of Kowloon West (JPS KW) provides diverse career planning activities for youths at risk. KWYCC held its annual inauguration and commendation ceremony on May 20, during which trainees with outstanding performance were awarded with scholarships as commendation. Regional Commander of KW Ng Lok-chun also presented appreciation certificates to volunteers attached to various Districts to encourage their selfless contribution. At the ceremony, some parents of the scholarship recipients expressed their gratitude for the continuous care and support of the Force and KWYCC in helping their children get back on the right track.

In addition to career planning activities, JPS KW also assists the trainees in building self-confidence

through running. Six outstanding trainees, including one with special education need, were fully sponsored by KWYCC to join a 10km marathon event held in Phuket, Thailand between June 7 and 9. All the participating trainees successfully completed the race.

KWYCC was established in 2001, dedicated to providing for youths at risk comprehensive support, including family counselling, arts and sports training, and learning support.

▼ Veteran President of JPS KW Dr Pei Chen Chi-kuen (first left) presents scholarship to awardees.



▼ L.I.O.N. graduates join the event in commemoration of the 185th anniversary of Humen's opium destruction.



L.I.O.N. graduates visit Humen

Director of Crime and Security Yip Wan-lung led an HKSAR delegation comprising Narcotics Bureau officers and seven graduates of the Leadership Institute on Narcotics (L.I.O.N.) to attend an anniversary event in Humen, Dongguan on June 3 to mark the 185th anniversary of the opium destruction at Humen.

During the event, youths from Guangdong, Hong Kong and Macao seized the opportunity to exchange anti-drug insights. Representatives of L.I.O.N.

graduates delivered a presentation to share anti-drug experience and did a media interview. The graduates visited the opium war museum to understand the connotation of opium destruction and its inspiration to modern society.

L.I.O.N. will continue its commitment to the event's theme "Passing on the Spirit of Humen's Opium Destruction, Highlighting Our Key Roles in the Anti-Drug Era" for mentees to promote a drug-free culture at all community levels and occasions.

NTS strengthens officer's response to extreme weather

To upgrade the capability of the Force and other government departments in responding to emergency arising from extreme weather, New Territories South (NTS) held a series of training and exercises. Emergency Unit of NTS (EU NTS) organised a refresher training in early May for officers to review and practice using their emergency equipment, including chainsaws, to enhance the officers' operational efficacy and safety when handling incidents of fallen trees.

EU NTS, in collaboration with Traffic NTS and Sha Tin, Kwai Tsing, Tsuen Wan, Lantau and Airport Districts, as well as the Home Affairs Department (HAD), hosted a joint-departmental communication exercise codenamed WOODNEEDLE. The Information Systems Wing (ISW) applied 3D graphic system to simulate scenarios under inclement weather, such as fallen trees, landslide and river flooding. Participants from different command posts in NTS swiftly deployed officers to respond while HAD officers co-ordinated resources from different departments and District Services and Community Care Teams to support the operations of temporary home shelters. The four District Officers within NTS and their teams joined the exercise as well.

Furthermore, officers of NTS also participated in New Territories Disaster and Emergency Preparedness Day 2024 co-hosted by the Fire Services Department and Government Flying Service. Demonstrations of life saving in water and showcasing of rescuing equipment were also held to enhance public confidence in the operation of the rescuing teams in extreme weather.



▲ Participants from different command posts deploy officers to respond.

▼ KE officer reminds FDHs to avoid their personal accounts being used for money laundering.



FDHs visit KE Headquarters

Kowloon East (KE) invited around 180 Filipino and Indonesian foreign domestic helpers (FDHs) to visit the KE Headquarters on June 2. The FDHs watched police dog performance, toured the Emergency Unit and Traffic of KE, took part in an Identification Parade simulation and learned about the case reporting process, common online scams in Hong Kong and ways to prevent such scams etc. The FDHs were also reminded to avoid their personal accounts being used for money laundering and other illegal purposes. It was hoped that FDHs could disseminate crime prevention and anti-deception messages among different households.

The event received support from Consul General of the Republic of the Philippines in Hong Kong Ms Germinia V. Aguilar-Usudan, Consul General of the Republic of Indonesia in Hong Kong Mr Yul Edison and two employment agency associations.

ISLAB Proof-of-Concept Series (5) GAIA

To enhance the Force's capacity in planning large-scale operations, the Innovation and Solution Lab (ISLAB) of the Information Systems Wing (ISW) is currently developing the Geospatial Analytics, Information and Applications (GAIA), a geographic information system dedicated for the Force. Collaborating respectively with Hong Kong Island in November 2023 and New Territories South in May this year, ISLAB explored the application and practicality of this system in police work.

GAIA provides spatial information of the entire territory in 3D form, displaying various terrains and buildings, including images of indoor maps and pedestrian networks. It replaces the conventional 2D representation to

facilitate operational units' prompt access to relevant geographic information for planning and executing optimal action plans.

GAIA not only improves computational efficiency for smoother usage but also supports terrain data captured from LIDAR. Therefore, in simulating flooding in Tai O area, the system can predict the low-lying areas that are most vulnerable to flooding. The system also incorporates more 3D models, such as different types of vehicles and vessels, to enhance realism and user immersion. The application of GAIA enables various departments to respond to emergencies more effectively, enhancing command capabilities and operational efficiency.

▼ Officers simulate a mudslide situation on GAIA.



Critical Infrastructure Protection Course

The Critical Infrastructure Security Coordination Centre (CISCC) organised the second Critical Infrastructure Protection Course in May, participated by 24 managerial grade officers. In addition to officers from the Immigration Department, Correctional Services Department, Customs and Excise Department and the Force, officers from the Macao Judiciary Police and Public Security Police also joined the course for the first time.

The four-day foundation course aimed to enhance the awareness of law enforcement agencies and counter-terrorism (CT) units in critical infrastructure protection. The contents included CT situations and strategies, security principles and

measures, security of the supply chain, systems and cyber world, as well as experience sharing on security for infrastructure.

On top of speakers from the Security

Bureau, the Force's Security Wing, Cyber Security and Technology Crime Bureau, Crime Prevention Bureau, Key Points and Search Division and CISCC, the Director of the Aviation Security Training Centre of

Hong Kong International Aviation Academy Mr William Yeung provided his insight and analysis on aviation safety and risk.

CISCC's brand new Immersive Cube of Experience was used for the first time in the course. The walkthrough VR training enabled officers to feel like being situated in different infrastructures and landmarks around the world for conducting simulated risk assessments and providing security recommendations. This can reinforce the learning experience of course attendees.



◀ Director of the Aviation Security Training Centre of Hong Kong International Aviation Academy Mr William Yeung analyses aviation safety.

Seminar on Crisis Communication

The Public Relations (PR) Wing, in collaboration with the Police College, organised a seminar on June 19 with the theme "Crisis Communication and Trust Management" under the Management Development Programme. Crisis communication expert Mr Kwan Chuk-fai was invited to share his experience in corporate communications for more than 30 years. Over 140 officers from Headquarters and frontline units, as well as Force Media Liaison Cadre members, attended the seminar.

Chief Superintendent of PR Wing Leung Chung-man also briefed officers on the latest amendment to Chapter 39 of the Force Procedures Manual and



shared the public relations challenges the Force had been facing in recent years. Pointing out that PR Wing would keep collaborating with major Formations to further enhance the Force's capability in crisis communication, Leung Chung-man encouraged all Force members to take part in the effort by submitting good police stories to project the Force's positive image. Their stories can be submitted through the following channels: email to goodpolicestory@police.gov.hk, call the hotline at 5664-9305 or send messages via P-Chat to #goodpolicestory.

◀ Crisis communication expert Mr Kwan Chuk-fai is invited to share his experience in corporate communications for more than 30 years.

Sharing on anti-crime video production

The Multi-media Creation Cadre (MCC) of New Territories South (NTS) invited Principal Technical Officer (Video Production) Mak Weng-keh and Senior Technical Officer (Video Production) Chan Tim-tim from Police College to have a sharing on their skills and experience in video production on May 31. Apart from MCC members, colleagues responsible for production of publicity materials (e.g. anti-deception) in their Districts also attended. Regional Commander (RC) of NTS Mak Chin-ho and Deputy RC of NTS Yeung Man-pun joined the event to show their support and encouraged colleagues to continue producing creative videos.

In addition to introducing the preparation required before, during and after video production, the speakers shared their video shooting and

editing techniques, renovation technology for enhancing quality, resources for creation and their work experience etc. The participants benefited much from their sharing and learned that video shooting equipment could be borrowed from the Video Production Unit.



▲ NTS holds a sharing session on video production.

Members of OffBeat Editorial Committee:

| | |
|--------------------|----------------------|
| Mr Leung Chung-man | CSP PR (Chairperson) |
| Ms Jan Wong | SSP MLS PR |
| Ms Christine Choi | PIO PP PR |
| Ms Jay Tam | CIP MR PR |
| Mr Siu Chi-ming | ATSRO HKI |
| Mr Raymond Lee | TSRO KE |
| Mr Tommy Lai | TSRO KW |
| Ms Grace Mak | TSRO NTS |
| Mr Eddy Kan | AA ADM MAR |
| Mr Clement Chan | CIP A&S HKPC |
| Ms Suzanne Lo | SIP HQ (2) CRM |
| Mr Hui Yee-on | JPOA REP |
| Ms Yvonne Wu | EO CSR A |

| | |
|--------------------------|--|
| Editor: | Ms Wong Ka-wai: 2860-6171 |
| Reporters: | Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131 |
| Photographers: | Mr Hugo Lam: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175 |
| Fax: | 2200-4310 |
| Address: | 10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong |
| Website: | https://www.police.gov.hk/ |
| Email: | sio-offbeat-pr@police.gov.hk |
| Deadline for Issue 1260: | June 27, 2024 (before 6pm) |
| Deadline for Issue 1261: | July 11, 2024 (before 6pm) |

Force combats illegal betting

To enhance the law-abiding awareness of teenagers and their understanding of the harmful effects of illegal betting, the Force has launched a series of publicity activities under the theme “Stay Away From Illegal Betting” throughout the European Football Championship Cup (EURO) period.

Chief Inspector Wong Yu-fai and Senior Inspector Wong Chun-hong of the Organized Crime and Triad Bureau (OCTB), Clinical Psychologist Woo Chin-pang and two rehabilitated gamblers were interviewed by

various media on June 5. The two rehabilitated gamblers shared their painful experiences brought by participating in illegal gambling to caution teenagers against illegal gambling.

The Force has also produced a promotional video against illegal betting, which is being broadcast on different media. Throughout the period of EURO, OCTB continues to conduct the operations against illegal betting, namely CROWBEAK and WINDSHIELD, to combat crimes of bookmaking activities and illegal betting.



▶ A rehabilitated gambler (first left) shares his painful experience of illegal gambling.

CCB shares strategies at international meeting



Senior Superintendent of Commercial Crime Bureau (CCB) Kung Hing-fun attended the meeting of the Asia Pacific Regional Chapter of Global Coalition to Fight Financial Crime (GCFFC) hosted by INTERPOL in Singapore on May 30 to share on Hong Kong Police Force's collaboration results with banks in combatting deception. Kung Hing-fun also participated in the panel session on combatting scams and visited the Anti-Scam Command

Office under the Commercial Affairs Department of the Singapore Police Force to exchange views on strategies to combat financial crimes and deception.

GCFFC is an international coalition established in 2018 with more than 30 members from public and private sectors aiming to enhance collaboration and information sharing to improve the effectiveness in fighting financial crimes.

▶ Senior Superintendent of CCB Kung Hing-fun (first left, front row) attends the meeting of the Asia Pacific Regional Chapter of GCFFC in Singapore.

Macao officers join course in HK

The Traffic Department of the Public Security Police Force of Macao sent five Escort Team officers, together with 28 members of the Force Escort Group (FEG), to attend the Police First Responder First Aid Course organised by FEG from June 6 to 7. Honorary Medical Advisors of the Police College Dr Chan Tak-shing, Dr Chow Yuk-yin and their medical team lectured on knowledge and skills for first aid, wound dressing and cardiopulmonary resuscitation for different types of trauma. The attendees had to provide initial treatment to the injured and handle the situation in a simulated traffic accident.

Officer Commanding of FEG Chik Ming-yam and representative of the Macao Escort Team Subcomissário Lei Hou-ieong presented souvenirs to Dr Chan, Dr Chow and their team, thanking them for their professional lectures and demonstrations.



▶ Medical team members demonstrate the techniques in first aid.

CP attends 17th Pearls in Policing Conference in Canada

Commissioner Siu Chak-ye attended the 17th Pearls in Policing Conference in Vancouver, Canada from June 8 to 11. He met 27 law enforcement leaders and academics from 12 countries/regions or regional/international organisations.

The Pearls in Policing is an international think tank where top executives in law enforcement meet to exchange ideas, experience and knowledge in a collaborative setting. The theme of the conference this year was "The Future of Policing: Fostering Trust and Legitimacy". Through dialogues, sharing and peer-to-peer consultation, the Commissioner exchanged insights with other law enforcement leaders on building public trust and ensuring law enforcement agencies' legitimacy.

The Commissioner emphasised the Force's



Senior Superintendent of Commercial Crime Bureau Tsang Nga-sze represents the Force to take part in the IALG this year.

HKSOS launched at the beginning of this year. Embodying the Force's commitment to public safety and community care, HKSOS demonstrates the Force's determination to protect citizens' personal safety and serve the public through advanced technology, thereby practising its people-oriented approach.

In addition, Senior Superintendent of Commercial Crime Bureau Tsang Nga-sze represented the Hong Kong Police Force in the International Action Learning Group (IALG) of the conference. IALG identified and analysed the challenges on future policing in terms of polycrisis, emerging technology and human resources encountered collectively by police

forces. IALG members presented their findings on the first day of the conference and discussed these topics with police leaders. commitment to enhancing operational efficiency and public safety through application of digital technology. He introduced to the attendees the emergency rescue app

forces. IALG members presented their findings on the first day of the conference and discussed these topics with police leaders.



CP visits TKODIST

Commissioner Siu Chak-ye visited Tseung Kwan O District (TKODIST) to collate views on policing strategies, community concerns and human resources situation from TKODIST management on June 5. The Commissioner also communicated with frontline uniformed officers, crime investigators and civilian staff to

understand their working condition and challenges arising from daily policing duties, as well as responding to their queries and suggestions regarding operation, manpower and welfare matters. Seizing this opportunity, the officers had sincere communication with the Commissioner and were inspired by his visit.

◀The Commissioner (first right) visits TKODIST to exchange views with frontline officers.

IB awarded accreditation for 'Scene of Crime Investigation'

The Scenes of Crime Section (SOC) of Identification Bureau (IB) was awarded accreditation in April under the Hong Kong Inspection Body Accreditation Scheme in the inspection field of "Scene of Crime Investigation" by the Hong Kong Accreditation Service (HKAS). Meanwhile, to enhance the use of technology, SOC started to employ digital photography to record contemporaneously the condition of exhibits examined at crime scenes.

As one of the key crime scene examination units in Hong Kong, SOC specialises in fingerprint detection and recovery at crime scenes. During the accreditation process, personnel of HKAS assessed SOC for its independence and impartiality, technical competence and conformity of the management

system in accordance with the international standard ISO/IEC 17020. By meeting all requirements specified by HKAS and the international standard, SOC successfully acquired accreditation for conducting fingerprint examination using various fingerprint powdering techniques at crime scenes.

Executive Administrator of HKAS Mr Shum Wai-leung presented the Certificate of Accreditation to IB officers on May 27. Assistant Commissioner (Crime) Chung Wing-man expressed her appreciation for the dedication of IB officers and highlighted their achievement of securing a second accreditation in fingerprint examination services, following the first one acquired by the fingerprint laboratory of IB's Advanced Technology Section in 2017.



►Senior Superintendent of IB Chan Sing-cheong (left) receives the Certificate of Accreditation from Executive Administrator of HKAS Mr Shum Wai-leung (centre).

INSIDE

P.09

Police College passing-out parade



P.10

New Recruitment Spokespersons debut on READ

With tempered body and mind, retired PTU Commandant summits world's peak

Mount (Mt.) Everest, known as the world's highest peak with its altitude of 8 848m, is the goal of countless climbers who are eager to reach the top. Former Chief Superintendent Larry, who is 58 years old and retired from the Force two years ago, successfully summited Mt. Everest in May this year, becoming the 15th person having completed this challenge in Hong Kong on record. The idea of climbing Mt. Everest had been in his mind for 30 years. "Being fascinated by the vast snowy scenery of the mountains on my travel to Nepal in 1994, I started dreaming of reaching the top."

Larry joined the Force in 1992. The source of his courage to brave Mt. Everest can be traced from the Formations in which Larry had been stationed over the past three decades, including the Special Duties Unit, VIP Protection Unit, Counter Terrorism Response Unit and Police Tactical Unit (PTU), of which he was the Commandant before his retirement. Being posted in these Formations not only tempered his body strength but also cultivated a calm and decisive mind.

Since 2018, Larry had been preparing

for the Mt. Everest challenge step by step for six years, such as learning to climb in the snow and climbing different mountains overseas to understand his body's adaptability to high-altitude environments. "In the preparation process, I have experienced dangerous situations such as avalanches and witnessed other climbers being swept away and killed. The insignificance of human beings in nature touched me deeply."

However, these obstacles did not hinder Larry's ambition. He went to Nepal this April. Led by a Sherpa guide, he embarked on a journey to the peak, which was full of twists and turns. "When we reached an altitude of more than 7 600m, I was hit by extreme discomfort, dizziness and limbs discoordination. The fear of death arouse. I needed extra oxygen to reach the camp. Luckily the discomfort subsided after a day of rest. With the support of willpower, I continued to go forward."

Larry was in another peril right before reaching the summit: the plug of his oxygen bottle suddenly leaked and all backup plugs were used up. Fortunately, his guide got an extra plug from a mountaineer going

downhill earlier, thus averting the danger.

In the early morning of May 21, Larry finally summited Mt. Everest. Having fulfilled his long-cherished wish after 30 years, tears welled up in his eyes. He brought along a specially-sewed banner formed by the national flag, regional flag, police flag and the flag of his volunteer team. These four driving forces accompanied Larry throughout the entire journey.

Larry is grateful to the Force for training him over the past decades, especially stationing him in specialised units to lay a good foundation for him mentally and physically. Climbing rugged mountains is very much like handling policing duties. "As a police officer, you must brave hardship and devote yourself to the commitment. When performing tasks, we should always think one more step forward and formulate multiple backup plans." Despite thorough arrangements before an action, many unexpected difficulties will emerge during implementation. Larry encourages his colleagues that as long as they have an unyielding will and face challenges positively, they will overcome them.

(Please visit the online social media platforms of the Force for more photos.)



Retired Chief Superintendent Larry successfully summits Mt. Everest this May.



Larry (third right) overcomes altitude sickness and summits Mt. Everest with strong determination.

